

YOL BULMAK

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

yol bulmak *Deyim* çare bulmak.

ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا

Ahmet Varol Meali

Bak sana nasıl **örnekler verdiler** de saptılar. Artık bir yol (bulmay)a güç yetiremezler. **17/NİSA-48**

Bahaeddin Sağlam Meali

İşte bak; senin için nasıl **örnekler verdiler!** Onun için öyle saptılar ki **yol bulamıyorlar**. **17/NİSA-48**

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا

Ahmet Varol Meali

Bak senin için nasıl **örnekler verdiler** de böylece saptılar. Onlar artık hiçbir **yol bulamazlar**.

25/FURKAN-9

Bahaeddin Sağlam Meali

İşte bak! Senin için nasıl benzetmeler yaptılar, sapıttılar, çıkış **yolunu** da **bulamıyorlar**. **25/FURKAN-9**

Birçok mealcimiz -bu ayetler (17/48, 25/9) örnektir- **tekrar ayetleri**, farklı farklı tercüme etmişler.